



# Setting Up Your Computer

Configuration de votre ordinateur | System einrichten | Configurazione del computer | Instalación del ordenador

## CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Owner's Manual*. Also, see your *Owner's Manual* for a complete list of features.

## ATTENTION :

Avant de commencer à configurer et utiliser votre ordinateur Dell™, veuillez lire et vous conformer aux instructions de sécurité exposées dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ce manuel fournit également une liste complète des fonctionnalités.

## WARNUNG:

Bevor Sie Ihren Dell™-Computer einrichten und damit arbeiten, lesen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise im *Benutzerhandbuch*. Dort finden Sie außerdem Informationen zu sämtlichen Funktionen des Systems.

## ATTENZIONE:

Prima di configurare e utilizzare il computer Dell™, consultare e seguire le istruzioni sulla sicurezza incluse nel *Manuale dell'utente*, in cui è possibile inoltre vedere l'elenco completo delle funzioni disponibili.

## PRECAUCIÓN:

Antes de instalar y poner en funcionamiento el ordenador Dell™, lea y siga las instrucciones de seguridad de la *Guía del propietario*. Asimismo, consulte la *Guía del propietario* para obtener una lista de características completa.

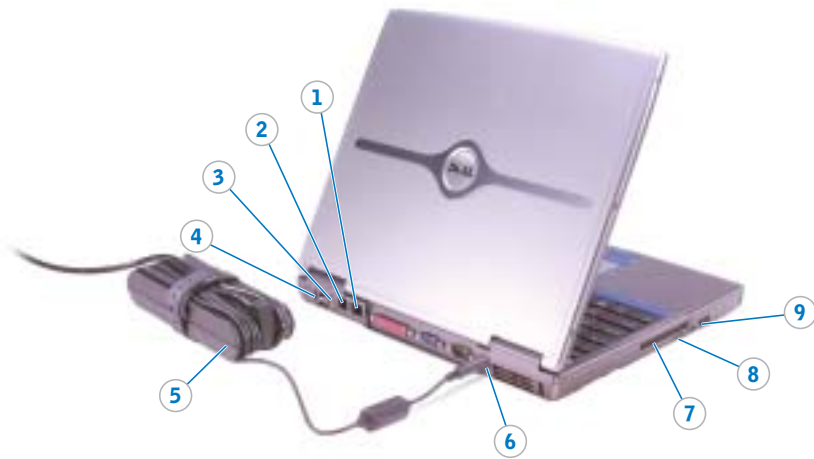


- 1 AC Adapter**  
 Adaptateur secteur  
 Netzadapter  
 Adattatore c.a.  
 Adaptador de CA

- 2 Modem**  
 Modem  
 Modem  
 Modem  
 Modem

- 3 Network**  
 Réseau  
 Netzwerk  
 Rete  
 Red

- 4 Power Button**  
 Bouton d'alimentation  
 Netzschalter  
 Pulsante di accensione  
 Botón de alimentación



1. Network connector
2. Modem connector
3. S-video TV-out connector
4. USB connectors
5. AC adapter
6. AC adapter connector
7. PC Card slot
8. Infrared sensor
9. Audio connectors
10. Power button
11. Touch pad
12. Touch pad buttons
13. Display latch
14. Module bay

1. Connecteur réseau
2. Connecteur modem
3. Connecteur de sortie TV S-Video
4. Connecteurs USB
5. Adaptateur secteur
6. Connecteur pour adaptateur secteur
7. Emplacement pour carte PC
8. Capteur infrarouge
9. Connecteurs audio
10. Bouton d'alimentation
11. Touchpad
12. Boutons du touchpad
13. Dispositif de blocage de l'écran
14. Baie modulaire

1. Netzwerkanschluss
2. Modemanschluss
3. S-Video TV-Ausgang
4. USB-Anschlüsse
5. Netzadapter
6. Netzadapteranschluss
7. PC-Kartensteckplatz
8. Infrarotsensor
9. Audioanschlüsse
10. Netzschalter
11. Touch-Pad
12. Touch-Pad-Tasten
13. Bildschirmverriegelung
14. Modulschacht

1. Connettore di rete
2. Connettore del modem
3. Connettore S-Video di uscita TV
4. Connettori USB
5. Adattatore c.a.
6. Connettore per adattatore c.a.
7. Slot per scheda PC
8. Sensore a infrarossi
9. Connettori audio
10. Pulsante di accensione
11. Touchpad
12. Pulsanti del touchpad
13. Fermo di chiusura dello schermo
14. Alloggiamento per modulo

1. Conector de red
2. Conector de módem
3. Conector de salida de TV S-video
4. Conectores USB
5. Adaptador de CA
6. Conector de adaptador CA
7. Ranura para PC Card
8. Sensor de infrarrojos
9. Conectores de audio
10. Botón de alimentación
11. Superficie táctil
12. Botones de la superficie táctil
13. Seguro de la pantalla
14. Compartimento para módulos



04Y239A00





### Swapping Modules

To remove a device from the module bay:

1. Press the recessed pop-out latch on the module.
2. Pull the latch to remove the module from the bay.

To replace a device in the module bay:

1. Push in the pop-out latch.
2. Insert the device into the bay, and push until the device clicks into place.

### Échange de modules

Pour retirer un périphérique de la baie modulaire :

1. Appuyez sur le loquet à ressort intégré au module.
2. Tirez le loquet pour retirer le support de la baie.

Pour remplacer un périphérique de la baie modulaire :

1. Poussez le loquet à ressort.
2. Insérez le périphérique dans la baie et poussez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant qu'il est en place.

### Module austauschen

So entfernen Sie ein Gerät aus dem Modulschacht:

1. Drücken Sie auf den in das Modul eingelassenen Verriegelungsgriff.
2. Ziehen Sie das Modul am Verriegelungsgriff aus dem Schacht.

So setzen Sie ein Gerät in den Modulschacht ein:

1. Schieben Sie den Verriegelungsgriff zurück ins Gerät.
2. Schieben Sie das Gerät in den Schacht, und drücken Sie es bis zum Einrasten hinein.

### Sostituzione dei moduli

Per rimuovere un dispositivo dall'alloggiamento per modulo:

1. Premere il fermo di chiusura del modulo per sbloccarlo.
2. Tirare il fermo di chiusura per rimuovere il modulo dall'alloggiamento.

Per riposizionare un dispositivo nell'alloggiamento per modulo:

1. Premere in dentro il fermo di chiusura.
2. Inserire il dispositivo nell'alloggiamento e spingere fino a quando un clic indicherà che il dispositivo è inserito.

### Cambio de módulos

Para extraer un dispositivo del compartimento para módulos:

1. Presione el pasador del módulo.
2. Tire del pasador para extraer el módulo del compartimento.

Para colocar un dispositivo en el compartimento para módulos:

1. Presione el pasador.
2. Inserte el dispositivo en el compartimento y presione hasta que el dispositivo quede encajado en su sitio.



### Battery Bay

To remove a battery, slide and lift the latch release on the bottom of the computer.

### Baie de batterie

Pour retirer une batterie, faites glisser et soulevez le loquet d'éjection situé sous l'ordinateur.

### Batteriefach

Zum Entfernen einer Batterie den Freigabeschieber auf der Unterseite des Computers zur Seite schieben und nach oben ziehen.

### Alloggiamento della batteria

Per rimuovere la batteria, premere e far scivolare il suo fermo di chiusura situato nella parte inferiore del computer.

### Compartimento de la batería

Para extraer una batería, deslice y levante el pasador de liberación de la parte inferior del ordenador.



### Finding Answers

See your *Owner's Manual* for information on setting up devices like printers.

See the Dell *Tell Me How* help file for information on using your computer and operating system.

To access the *Tell Me How*:

1. Click the **Start** button and click **Help and Support**.
2. Click **User and system guides** and click **User's guides**.
3. Click **Tell Me How**.

### Trouver les réponses

Consultez le *Manuel de l'utilisateur* Dell pour obtenir des informations sur la configuration des périphériques (imprimante, etc.).

Consultez le fichier d'aide *Procédure* pour obtenir des informations sur l'utilisation de votre ordinateur et du système d'exploitation.

Pour accéder au fichier *Procédure* :

1. Cliquez sur le bouton **Démarrer** puis sur **Aide et support**.
2. Cliquez sur **Guides utilisateur et système** puis sur **Guides de l'utilisateur**.
3. Cliquez sur **Procédure**.

### Bei Fragen

Im *Dell-Benutzerhandbuch* finden Sie Informationen zum Einrichten von Geräten wie etwa einem Drucker.

Die Dell-Hilfdatei „*Anleitungen*“ enthält Informationen zum Verwenden des Computers und des Betriebssystems.

So rufen Sie die Hilfdatei „*Anleitungen*“ auf:

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start**, und wählen Sie **„Hilfe und Support“**.
2. Klicken Sie auf **„Benutzer- und Systemhandbücher“**, und wählen Sie **„Benutzerhandbücher“**.
3. Klicken Sie auf **„Anleitungen“**.

### Risoluzione dei problemi

Consultare il *Manuale dell'utente* Dell per informazioni sull'installazione di dispositivi aggiuntivi, quali una stampante.

Per informazioni sull'uso del computer e del sistema operativo, consultare il file della *guida Istruzioni e procedure* Dell.

Per accedere al file *Istruzioni e procedure*:

1. Fare clic su **Start**, quindi fare clic su **Guida in linea e supporto tecnico**.
2. Fare clic su **Manuali dell'utente e del sistema**, quindi fare clic su **Guida dell'utente**.
3. Fare clic su **Istruzioni e procedure**.

### Búsqueda de respuestas

Consulte la *Guía del propietario* de Dell para obtener información sobre la instalación de dispositivos, como por ejemplo, una impresora.

Consulte el archivo de ayuda *Procedimientos* de Dell para obtener información sobre el uso del ordenador y del sistema operativo.

Para acceder al archivo *Procedimientos*:

1. Pulse el botón **Inicio** y pulse **Ayuda y soporte técnico**.
2. Pulse **Guías del usuario y del sistema** y pulse **Guías de usuario**.
3. Pulse **Procedimientos**.



Printed in the U.S.A.

Information in this document is subject to change without notice. © 2003 Dell Computer Corporation. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Computer Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

March 2003

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis. © 2003 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés.

La reproduction de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Computer Corporation est strictement interdite.

Dell, le logo DELL sont des marques de Dell Computer Corporation. Dell dénie tout intérêt propriétaire dans les marques et noms commerciaux autres que les siens.

Mars 2003

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. © 2003 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Reproduktion jeglicher Art ohne die schriftliche Genehmigung von Dell Computer Corporation ist strengstens untersagt.

Dell, das DELL-Logo sind Marken von Dell Computer Corporation. Dell beansprucht keinerlei Besitzrechte an Marken und Namen Dritter.

März 2003



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. © 2003 Dell Computer Corporation. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Computer Corporation.

Dell, il logo DELL sono marchi di fabbrica di Dell Computer Corporation. Dell nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi diversi da quelli di sua proprietà.

Marzo 2003

La información de este documento puede modificarse sin aviso previo. © 2003 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos.

Queda terminantemente prohibida la reproducción de este documento por ningún medio sin el consentimiento por escrito de Dell Computer Corporation.

Dell, el logotipo de DELL son marcas comerciales de Dell Computer Corporation. Dell renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Marzo de 2003